

# RÈGLEMENT

---

16ème Escales Documentaires - Festival International du Documentaire de Création du 8 au 13 novembre 2016

---

Le Festival International du Documentaire de Création est une manifestation culturelle annuelle organisée par l'Association Escales Documentaires.

Le siège social de l'Association est situé :

13, rue de l'Amable Nanette - 17000 LA ROCHELLE - FRANCE

Tél : +33 (0) 5 46 42 34 16

E-mail: [contact@escalesdocumentaires.org](mailto:contact@escalesdocumentaires.org) / Site: [www.escalesdocumentaires.org](http://www.escalesdocumentaires.org)

L'Association détermine les orientations du Festival. Elle a la responsabilité globale de l'admission, de la sélection et de la diffusion des films. Elle est également chargée de la constitution des jurys qui décernent les prix, seule ou en collaboration avec les financeurs des prix.

---

## OBJECTIFS

Le Festival Escales Documentaires de La Rochelle a pour principaux objectifs :

- de sensibiliser un large public au documentaire de création par la sélection d'oeuvres audiovisuelles issues de tous les continents.
- d'assurer la promotion du documentaire de création et de ses auteurs.

---

## CONDITIONS DE PARTICIPATION

NE PEUVENT CONCOURIR QUE LES OEUVRES AYANT ÉTÉ TERMINÉES APRÈS LE 1ER JUIN 2015

- La durée des films n'est pas limitée.
- Les films publicitaires, institutionnels, ou industriels ne sont pas admis.

---

## INSCRIPTION

L'INSCRIPTION SE FAIT EXCLUSIVEMENT SUR LA PLATEFORME [WWW.FILMFESTPLATFORM.COM](http://WWW.FILMFESTPLATFORM.COM)

Date limite d'inscription : 31 mai 2016.

Pour inscrire les films de plus de 60 minutes :

Merci de bien vouloir compléter le formulaire d'inscription en ligne en indiquant une durée de film inférieure à 60 minutes.

Indiquez-nous la durée réelle de votre film, par mail, à l'adresse suivante : [contact@escalesdocumentaires.org](mailto:contact@escalesdocumentaires.org)

# SÉLECTION

TOUT FILM SÉLECTIONNÉ DANS LE PROGRAMME NE POURRA ÊTRE RETIRÉ PAR LE PRODUCTEUR OU LE RÉALISATEUR DÈS LORS QU'IL A ÉTÉ SÉLECTIONNÉ.

Les réalisateurs et producteurs des films sélectionnés seront personnellement avertis de la sélection de leur film. Par ailleurs, la liste des films sélectionnés sera disponible sur le site Internet du Festival. [www.escalesdocumentaires.org](http://www.escalesdocumentaires.org)

---

## EXPÉDITION DES FILMS SÉLECTIONNÉS

Une copie de projection (Betanum/DVcam/Blu-ray/ DVD / Fichier numérique HD) et une copie de secours en DVD ou Blu-Ray devront impérativement être envoyées avant le 07 octobre 2016 au bureau du Festival :

ESCALES DOCUMENTAIRES - JENNY MADEUX

13, RUE DE L'AIMABLE NANETTE - 17000 LA ROCHELLE - FRANCE

INSCRIRE SUR L'ENVELOPPE : "SANS VALEUR COMMERCIALE / USAGE CULTUREL" "NO COMMERCIAL VALUE / FOR CULTURAL PURPOSE ONLY"

---

## RENOI DES COPIES

Les copies des films sélectionnés seront retournées au plus tard le 13 décembre 2016. Une copie ayant servi à la sélection sera conservée dans les archives du Festival.

---

## TRANSPORT ET ASSURANCES

Les frais d'envoi des copies sont à la charge des participants. Les frais de réexpédition sont à la charge du Festival. Les frais d'assurance entre la réception et le rendu des copies sont à la charge du Festival. En cas de perte ou de détérioration pendant cette période, la responsabilité du Festival n'est engagée que pour la valeur de remplacement de la copie.

---

## DROITS

Par l'acceptation du présent règlement, les producteurs des films diffusés lors du Festival certifient avoir respecté les règles prévues par le code de la propriété intellectuelle.

---

## SOUS-TITRAGE ET DOUBLAGE

Une version française des documentaires participant au Festival sera préférée.

EN L'ABSENCE DE SOUS-TITRAGE, LE DOCUMENTAIRE DOIT OBLIGATOIREMENT ÊTRE ACCOMPAGNÉ DU SCRIPT COMPLET EN FRANÇAIS, EN ANGLAIS OU EN ESPAGNOL.

---

## INVITATION

Les réalisateurs des films sélectionnés bénéficieront d'un accès libre à toutes les manifestations du Festival du 08 au 13 novembre 2016.

# PRIX

## COMPÉTITION INTERNATIONALE

- Grand Prix des Escales Documentaires d'une valeur de 2000,-€ décerné avec le soutien du Conseil Départemental de la Charente-Maritime.
- Prix du Public, d'une valeur de 1000,-€ décerné par l'un de nos partenaires.

## PRIX DES JEUNES

- Prix des Jeunes d'une valeur de 1000,-€ décerné par l'un de nos partenaires.
- 

# DIFFUSIONS APRÈS FESTIVAL

Les producteurs s'engagent à autoriser une diffusion à valeur non commerciale et sans frais des films primés au Festival 2016. Ces diffusions ont lieu dans le cadre des actions d'éducation à l'image menées par l'Association durant les 12 mois suivant. Ces projections font l'objet d'une entrée gratuite dans au moins trois villes ou communes de la Charente-Maritime.

---

# DIFFUSION TÉLÉVISÉE ET INTERNET

La participation au Festival implique l'autorisation de passage à l'antenne des télévisions françaises et étrangères et sur Internet d'extraits du film présenté (extraits limités à 10% de la durée totale du film). Des extraits du même type pourront également être utilisés dans le cadre de la promotion du Festival.

---

# CIRCUIT PÉDAGOGIQUE

Les participants au Festival acceptent le principe que leur film puisse être sélectionné pour une présentation, en partenariat avec le Réseau Canopé (Réseau de création d'accompagnement pédagogique) dans les établissements scolaires du Département de la Charente-Maritime.

---

# ACQUISITION DES COPIES

L'Association pourra solliciter du producteur le droit d'acquérir une copie de tout film sélectionné aux Escales Documentaires de La Rochelle et en particulier du film primé. L'association s'engage expressément à en limiter l'usage à ses activités propres, strictement culturelles et non commerciales.

---

# CAS NON PRÉVUS ET CONTESTATIONS

Le bureau de l'Association ou son représentant est chargé de régler les cas non prévus au règlement et d'accorder des dérogations éventuelles aux dispositions ci-dessus sur demande expresse et motivée. La participation au Festival implique l'acceptation sans réserve de tous les termes de ce présent règlement. En cas de contestation sur ceux-ci, seul le texte français fait foi. En cas de litige sur l'interprétation ou l'application du contrat, les parties conviennent de s'en remettre à l'appréciation du conseil des Tribunaux de La Rochelle, seulement après avoir épuisé les recours habituels par les voies amiables (conciliation, arbitrage, etc.).

# REGULATIONS

---

16th Escales Documentaires - International Festival of Creative Documentary from 10th till 15th of Novembre 2016

---

The International Festival of Creative Documentary of La Rochelle is a cultural annual event organized by the "Escales Documentaires" Association.

The head office of the Association is based in La Rochelle (France):

13, rue de l'Aimable Nanette - 17000 LA ROCHELLE - FRANCE

Phone: +33 (0) 5 46 42 34 16

E-mail: [contact@escalesdocumentaires.org](mailto:contact@escalesdocumentaires.org) / webSite: [www.escalesdocumentaires.org](http://www.escalesdocumentaires.org)

The Association sets the orientations of the Festival. It takes the global responsibility for the films' admission, selection and distribution. It is also in charge of appointing the juries who award the prizes, alone or in association with the prizes sponsors.

---

## OBJECTIVES

The Escales Documentaires of La Rochelle aim at:

- Making a wide public aware of creative documentary films, by selecting and broadcasting audiovisual works from the whole world.
  - Promoting the genre and its audiovisual works.
- 

## CONDITIONS OF PARTICIPATION

ONLY DOCUMENTARIES PRODUCED AFTER JUNE 1ST, 2015 CAN TAKE PART TO THE 16TH EDITION OF THE FESTIVAL

- The duration is not limited.
  - Promotional, corporate or industrial films will not be accepted.
- 

## HOW TO SIGN UP

REGISTRATION FORM HAVE TO BE FILLED OUT DIRECTLY ON THE FOLLOWING PLATFORM: [WWW.FILMFESTPLATFORM.COM](http://WWW.FILMFESTPLATFORM.COM)

Deadline to sign up: June 31st, 2016.

If you wish to register a film longer than 60 minutes, you need to fill in a lower duration in the registration form, even though your film is longer. Then, thank you to send us an email at [contact@escalesdocumentaires.org](mailto:contact@escalesdocumentaires.org) mentioning the real duration of your movie.

# SELECTION

ONCE SELECTED AND TAKING PART OF THE FESTIVAL PROGRAM, A FILM CAN'T BE REMOVED FROM THE LIST BY ITS PRODUCER OR DIRECTOR

Producers and directors of the selected films will be personally advised of the film selection.  
Moreover, the selection results will be available on the Festival website at [www.escalesdocumentaires.org](http://www.escalesdocumentaires.org)

---

# SHIPPING ADDRESS OF THE SELECTED FILMS

A copy of the selected films (DVCam/ Beta Num/ Blu-ray/HD files/DVD) and a DVD or Blu-ray copy must be sent to our office by October 7th, 2016 at the following address:

ESCALES DOCUMENTAIRES - JENNY MADEUX

13, RUE DE L'AIMABLE NANETTE - 17000 LA ROCHELLE - FRANCE

TO WRITE ON THE PACKAGE: "SANS VALEUR COMMERCIALE / USAGE CULTUREL" "NO COMMERCIAL VALUE / FOR CULTURAL PURPOSE ONLY"

---

# RETURN OF COPIES

Copies will be returned by December 13th, 2016. The DVDs used for the selection will be filed in the archives of the Festival.

---

# TRANSPORT AND INSURANCE COSTS

The sending of the copies is chargeable to participants. The return costs are chargeable to the Festival. The insurance costs between the reception and the return of copies are chargeable to the Festival. In case of loss or deterioration during this period, the Festival is only liable for the replacement value of the copy.

---

# RIGHTS

By the acceptance of the present rules, the producers of the films selected for the Festival certify to abide by the rules of the code of intellectual property.

---

# SUBTITLING AND DUBBING

In absence of a French version, the documentary must be sent along with its complete script in French, English or Spanish.

---

# INVITATION

The directors of the selected films will benefit from a free access to each event of the Festival which from November 8th to 13th 2016.

# AWARDS

## INTERNATIONAL COMPETITION

- The "Grand Prix des Escales" (2000,-€) will be awarded with the support of the Conseil Départemental de la Charente-Maritime.
- The "Prix du Public" (1000,-€) will be awarded with the support of one of our sponsors.

## YOUTH AWARD

- The "Prix des Jeunes" (1000,-€) will be awarded with the support of one of our sponsors.
- 

# BROADCASTING

## AFTER THE FESTIVAL

Producers authorize a non-commercial and free of charge distribution of the films programmed during the 2016 Festival. These broadcastings take place within the context of educational schemes managed by our Association. These projections are subject to a free entry in at least three cities or "municipalities" of Charente-Maritime.

---

# TV AND WEB BROADCASTING

Participants allow the Festival to broadcast some extracts of their presented films (the extracts being limited to 10% of the total duration of the film) on the French and foreign televisions and on the Internet. Such extracts may also be used for the promotion of the Festival.

---

# EDUCATIONAL NETWORK

Participants agree on the fact their films can be selected and presented in partnership with the Canopé (the local educational information centre) to the schools of Charente-Maritime.

---

# PURCHASE OF COPIES

The Association can seek from producers the right to acquire a copy of any selected film and particularly the awarded ones. The Association commits itself expressly to limit its use to its appropriate, strictly cultural and non-commercial activities.

---

# CASES NOT PROVIDED FOR AND DISPUTES

The board of the Association or its legal representative is in charge of settling cases not provided for and granting dispensations from the rules, upon justified and formal request.

The participation in the Festival implies unconditional acceptance of all the terms of the above-mentioned rules.

Participation in the Festival implies full acceptance of all the terms of this Regulation. In case of dispute on them, only the French text shall prevail. In case of dispute concerning the interpretation or application of the Contract, the parties agree to defer to the discretion of the Board of the Courts of La Rochelle, only after having exhausted the usual remedies for amicable ways (conciliation...).